



**Committee of Experts on the Transport of Dangerous Goods
and on the Globally Harmonized System of Classification
and Labelling of Chemicals****Sub-Committee of Experts on the Transport
of Dangerous Goods****Forty-ninth session**

Geneva, 27 June – 6 July 2016

Item 3 of the provisional agenda

Listing, classification and packing**Correction to the French name and description of UN2585****Transmitted by the expert from Canada¹****Purpose**

1. To correct the French name and description for UN2585 found in column 2 of the Dangerous Goods List.

Introduction

2. To correct the inconsistency between the English and French versions, the expert from Canada recommends that the words “*contenant plus de 5% d’acide sulfurique libre*” be corrected to “*contenant au plus 5% d’acide sulfurique libre*” in the French text of the name and description for UN2585 found in column 2 of the Dangerous Goods List.
3. The expert from Canada has verified the Spanish edition of the UN Model Regulations and this inconsistency does not exist for the Spanish version.

Context

4. The current French text listed in column 2 of the Dangerous Goods List reads the opposite of the English text (assuming the English version is the reference version).

¹ In accordance with the programme of work of the Sub-Committee for 2015–2016 approved by the Committee at its seventh session (see ST/SG/AC.10/C.3/92, paragraph 95 and ST/SG/AC.10/42, para. 15).

5. The French text description of UN2585 translates to "... with more than 5% free sulphuric acid" when it should correctly translate to "... with not more than 5% free sulphuric acid".

Proposed correction

6. Correct the column 2 entry for UN2585 in the Dangerous Goods List to read:

French:

"ACIDES ALKYL-SULFONIQUES LIQUIDES ou ACIDES ARYL-SULFONIQUES SOLIDES contenant au plus ~~de~~ 5% d'acide sulfurique libre"
